

# Mark Scheme (Standardisation)

## November 2007

IGCSE

### IGCSE Arabic (4308/01)



These instructions should be the first page of all mark schemes

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgment is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## الورقة الأولى القسم الأول

اقرأ النص التالي بتركيز وتمعن ، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه بأسلوبك الخاص :  
الأدب والسينما

إذا ذُكر الأدب تبادرَ إلى الذهن "الكتاب" ... والحق أن الكتاب هو في أغلب الأحيان الوعاء الطبيعي ، الذي يُحفظ فيه الأدب ! ... وإن كان العكس غير صحيح ، فليس كل ما يوضع في كتاب ، يُمكن أن يُعتبر أدباً ! ...

... طبيعة الكتابة الثابتة يَسرت إذن للأدب إثبات ما في أغوار النفس والذهن ، وإيصاله في أي وقت إلى القارئ مباشرة عن طريق ملكاته العاقلة ! ...

لو أردنا أن نضع الأدب في إناء آخر ، ذي طبيعة متحركة ، فماذا يحدث ؟ ...  
الوعاء المتحرك هو أحد ألوان الفن الحديث . ومن بين ذلك فن الصور المتحركة : "السينما" . فالسينما فن السرعة التي تخطف البصر . فأنت في السينما لا تستطيع أن تتأمل ؛ لتفهم أو لتتذوق أو لتعجب أو حتى ليُصقّق ؛ دون أن تفوتك عجالات الشريط التي تدور بسرعة البرق ! ... ولا تستطيع انتظار من يُريد أن يتأمل أو يتفكر ، وهذا الفن السريع يقوم على لغة أخرى غير لغة الأدب المكتوب .

قال لي مُخرجٌ أجنبي ذات يوم : " إذا أردت أن تُعبر عن معنى من المعاني : فأبداً تكفيك عبارة لغوية قوامها الكلمات ! ... أما أنا فأحتاج إلى عبارة سينمائية قوامها المرئيات ! ... والحق أن فنّان "السينما" عليه - قبل كل شيء - أن يترجم كل فكرة إلى حركة منظورة ! ... في حين أن الأديب يترجم الحركة المنظورة إلى فكرة ... !

فوقائع الحياة وأحداث المجتمع وحوادث الأفراد ، تمر أمام الأديب فيلاحظ دقائقها ، ويحاول تصويرها ونقلها إلى "الورق" ؛ وهي ذاتها تمر أمام رجل "السينما" فيلاحظها هو الآخر في دقائقها ويحاول تصويرها ونقلها إلى الشاشة . غير أن هناك فرقا كبيرا بين عمل الرجلين : فالسينمائي ينقل أمام مشاهديه صورة بالفعل ... ولكن الأديب لا ينقل إلى قارئه صورة ؛ بل ينقل معنى ! ... هذا المعنى هو الذي يثير في رأس القارئ صورة ! ... فالأديب إذن لا يستطيع أن ينقل الصور إلا عن طريق المعاني ، على حين أن السينمائي يستطيع أن ينقل الصور عن طريق مباشر ... فالمعاني إذن أداة الأديب ... كما أن الصور المرئية هي أداة السينمائي ...

هذا ما يلاحظه دائما أولئك الذين يقرأون قصص الأدباء العظام في الكتب ، ثم يشاهدونها بعد ذلك مُصورة على الشاشة في السينما ... ما أفسى النقد الذي وُجّه إلى قصة "أنا كارنينا" للمؤلف القصصي الروسي "تولستوي" ، وقصة "ذهب مع الريح" للكاتبة القصصية "مارغريت ميشيل" عندما مُثلتا على شاشة السينما . فقد خرج بعد مشاهدتهما في السينما أكثر من قرأهما ، يوازن بين الأثر الذي أحدثته الكتاب في نفسه ، والأثر الذي أحدثته "الشاشة" ؛ فيرجح أثر الكتاب موقفاً أن شيئاً ما قد أفلت من قبضة السينما ولم تستطع نقله بجوانبه الكاملة ! ... والشيء الذي أفلت من قبضتها هو الجانب غير المنظور ، الذي يستطيع القلم أن ينقل معانيه إلى روح القارئ ولا يستطيع "الكاميرا" أن تُبرزه في صورة تتحرك أمام نظر المشاهد ! ... وليس هذا عيباً للسينما إنما تلك طبيعتها ، وتلك حدود قدرتها بالنسبة إلى الأدب ؛ لأن القلم يصل إلى أبعاد الفكر والنفس ، لا تصل إليها "الكاميرا" ...

من " فن الأدب " لتوفيق الحكيم ويتصرف

1. ما الذي يقصده الكاتب في قوله: " فليس كلُّ ما يوضعُ في كتابٍ ، يُمكنُ أن يُعْتَبَرَ أدباً " ؟  
تكمُن الإجابة الصحيحة في إطار ما يلي: أن الكتاب هو موضع الأدب ، ولكن هناك ما نقرأه في الكتب ولا يُمكننا تسميته أدباً من موضوعات أخرى .

(3 درجات: درجتان للإجابة الصحيحة ، ودرجة واحدة للأسلوب وطريقة إيصال الفكرة)  
2. صف عملية تذوق الفن الأدبي عن طريق الفيلم السينمائي ، حسب رأي الكاتب .  
تجدد أن تكون الإجابة في إطار ما يلي:

• سرعة حركة الفيلم في سرد الأحداث.

• عدم إعطاء وقت كاف للمشاهد في التأمل والتذوق الأدبي .

(6 درجات: درجتان لكل جواب صحيح ، ودرجة واحدة للأسلوب وطريقة إيصال الفكرة لكل جواب)  
3. أيهما أكثر عمقاً في نقل الصورة الأدبية الحقيقية ، الكلمات أم الصور ؟ وضح ذلك حسب ما جاء في النص وبأسلوبك الخاص .

تجدد الإشارة إلى :

• نقل الكاتب كل ما يريده إلى القارئ من صور أدبية للأحداث والوقائع كما يريدتها هو عن طريق المعاني والكلمات وبالعمق الذي يريده .

• نقل الفنان السينمائي الصور الأدبية حسب ما يراها هو نفسه وبصورة لا تترك للمشاهد الحرية الكامل في استيعاب الأصل (أي ما يقصده الكاتب) . وبذلك يكون النقل هنا أقل عمقاً .

(6 درجات: أربع درجات للإجابة الصحيحة ، ودرجتان للأسلوب وطريقة إيصال الفكرة)

4. إلى مَنْ وُجِّهَ الانتقاد في ذكر قصة "تولستوي" وقصة "مارغريت ميشيل" ؟ ولماذا ؟

تجدد الإشارة هنا إلى:

• توجيه النقد إلى السينما في نقل الصورة الأدبية.

• ترك الفيلم أثراً في نفس المشاهد أقل من ذلك الذي تتركه القصة المقروءة .

• محدودية قدرة السينما على نقل المعاني الحقيقية كما ينقلها الكتاب .

(8 درجات: 6 درجات للإجابة الصحيحة ، ودرجتان للأسلوب وطريقة إيصال الفكرة)

5. للكاتب وجهة نظر حول الفن السينمائي والفن الكتابي . وضح ذلك بناءً على ما فهمت من النص.

تجدد الإشارة هنا إلى:

• القراءة هي الطريقة التي يستطيع بها القارئ التوصل وبشكل مباشر إلى ما يريد أن يبينه الكاتب من إحساس ومشاعر وأحداث . وأن السينما تقلل من عمق وأصالة القصة ، كونها واسطة نقل الأفكار من عبارات بحتة إلى صور . (ثلاث درجات )

• يترك الأديب التأمل للقارئ في تكوين الصور الذهنية من خلال ما يكتبه ، بينما يقوم السينمائي بإعداد تصوير معد للمعاني للمشاهد . (درجتان)

• ودرجتان للأسلوب وطريقة إيصال الفكرة .

(7 درجات)

(30 درجة)

## القسم الثاني

اقرأ النص التالي واكتب في ما هو مطلوب منك في الفرعين اللذين يليانه:

### الشبكة الدولية للمعلومات " الإنترنت "

كان الإنسان قديماً يستخدم الحيوانات كالجمال ، والبغال ، والخيول ، والحمير ، وسيلة للتنقل ، ولذا كانت الأخبار لا تصل إلا بعد وقت طويل من حدوثها ، ثم وصل الإنسان إلى استخدام الحمام الزاجل وسيلة أسرع في نقل الأخبار عن طريق التراسل ، ومع تقدم وسائل المواصلات البرية والبحرية والجوية .... تطورت وسائل نقل الأخبار والمعلومات ، وأصبحت أكثر سهولة ، وأقل تكلفة ، فتم اختراع أجهزة الهاتف و" التلكس " و"الفاكس" وتوَّجت هذه الاختراعات باختراع نظام الشبكة الدولية للمعلومات والمسماة "الإنترنت" وكلمة "إنترنت" هي اختصار لكلمتين إنجليزيتين تعنيان الشبكة الخارجية .

وقد أصبحت هذه الشبكة حديث المهتمين بتقانة المعلومات والاتصالات وشغلهم الشاغل ، وهيمنت على كثير من أوجه النشاط العلمية والاقتصادية والتجارية في أغلب أقطار العالم ، وبدأت الشركات والمؤسسات تتسابق للإفادة منها .

وُلدت فكرة "الإنترنت" في أثناء الحرب الباردة بين الولايات المتحدة الأمريكية وروسيا . إذ أن العاملين في وزارة الدفاع الأمريكية أرادوا تصميم شبكة إذا أصيب جزء منها بتلف من جراء الغارات الجوية تبقى الأجزاء الأخرى منها تعمل ولا تتأثر بشيء .

ونتج عن هذه الفكرة ما عُرف بشبكة "أربا" التي كانت تضم أربعة حواسيب عملاقة في أربعة مواقع مختلفة ، وذلك في عام 1969م ، وسُمح للعلماء والباحثين باستخدامها ، وازداد بعد ذلك عدد مواقعها ليصبح حوالي "4000" موقع في سنة 1983م ، وتطورت هذه الشبكة حتى أصبحت شبكة عامة مستقلة يستخدمها ما يزيد على "160" دولة ، وتضم "ملايين" الحواسيب ، وهذه الشبكات متصلة ببعضها عبر وسائل الاتصالات المختلفة .

وقد استطاعت شبكة "الإنترنت" أن تُحوّل العالم الذي نعيش فيه إلى قرية كونية صغيرة ، نتيجة للسرعة الهائلة في تقديم الخدمات المتنوعة للأفراد في أماكن مختلفة على سطح هذا الكوكب .

ويُعد البريد الإلكتروني من أكثر تطبيقات "الإنترنت" شهرة واستخداماً في العالم ، فالرسائل الإلكترونية تصل إلى وجهتها مباشرة خلال دقائق معدودة مهما كانت المسافة المرسلة منها ، إضافة إلى قلة تكلفة هذه الرسائل ، وسرية المحافظة على محتوياتها ، كما أنه يمكن أن تُرفق مع الرسالة الإلكترونية صور أو نسخ من وثائق ، أو أصوات ، أو لقطات من فيديو .. وكما يُمكن استخدام البريد الإلكتروني من أي مكان تتوافر فيه الإمكانيات اللازمة لذلك ، وتوجيه رسالة إلى أكثر من جهة في آن واحد ، مما يوفر الوقت والجهد والمال .

ويمكن الاستفادة من شبكة "الإنترنت" في القيام بأبحاث ودراسات مختلفة ، والحصول على دراسات ومعلومات في أي مجال من المجالات عن طريق الدخول إلى هذه الشبكة ، وطلب المعلومات عن طريق ما يسمى بـ"المتصفح " ، وهو برنامج يُمكن المستخدم من التجوال في حقول المعلومات ، فعندما تُدخل عنوان ما تُودُّ البحث عنه ، يقوم المتصفح بجلبه من أي مكان على الشبكة خلال ثوان معدودة ، ويساعدك في العثور على المعلومات المطلوبة .

ومن فوائد "الإنترنت" أيضاً أنه يُمكن الطالب من متابعة المحاضرات مباشرة من مكان عقدها ، والحصول على مؤهل علمي عن طريق المراسلة عن بعد ، كما تُتيح "الإنترنت" لرجال الأعمال عقد لقاءات واجتماعات مع بعضهم في مختلف أرجاء العالم .

كما فتحت الشبكة للشركات والمؤسسات التجارية فرصاً تسويقية وتجارية ضخمة ، مع تحول الشبكة إلى حلقةٍ توصل بين الشركات نفسها من جهة ، وبينها وبين المستهلكين من جهة أخرى فبالإضافة إلى الكم الهائل من المعلومات التي يمكن الحصول عليها عبر الشبكة ، فهي تمثل وسيلة نموذجية للاتصال ، والتسويق ، نظراً لاتساع نطاق انتشارها وكلفتها الاقتصادية المنخفضة .

ولقد عرف أصحاب المال والأعمال أهمية "الإنترنت" في نقل المعلومات " لملايين" من البشر ، فاستغلوها في الإعلانات والدعاية لشركاتهم وسلعهم ، وتجد الآن آلاف الشركات تعرض بضائعها بأسعار منافسة . ومن خلال "صور نماذج" إلكترونية للشركات تستطيع التجوال فيها لمعرفة المعروض من السلع ، والقيام بشراء ما تحتاج إليه من خلال بطاقات الائتمان . وهذا يؤدي إلى قلة تكاليف الاتصالات ، والمعلومات ، وسهولة دخول السوق ، والمنافسة على مزيد من التنوع وارتفاع الجودة وانخفاض الأسعار .

### الأسئلة:

1. أكتب في حوالي 100 كلمة عن التطورات التي طرأت على أساليب الاتصالات حسب ما جاء في النص ، وبأسلوبك الخاص .  
( 10 درجات )

2. اكتب رسالة في حوالي 100 كلمة إلى صديق لك تبين فيها كيف يمكنه أن يستفيد من خدمات الإنترنت في دراسته على ضوء ما جاء في النص.  
( 10 درجات )

( 20 درجة )

القسم الثالث

السؤال الأول:

اضبط بالشكل ماتحته خط في الجمل التالية مبينا سبب الضبط:

1. تقدمت الاتصالات السلكية واللاسلكية في البلاد تقدماً كبيراً . (1)
- تقدمت الاتصالات السلكية واللاسلكية في البلاد تقدماً كبيراً / نعت أو صفة مرفوعة .
2. خرجت المعلمة مبتسمة من الاجتماع . (1)
- خرجت المعلمة مبتسمة من الاجتماع . / حال منصوب
3. تُعتبرُ الصحافةُ خير وسيلة لنشر القوانين . (1)
- تُعتبرُ الصحافةُ خير وسيلة لنشر القوانين . / نائب فاعل مرفوع
4. الخضروات أسعارها مناسبة . (1)
- الخضروات أسعارها مناسبة . / خبر مرفوع
5. حضر المحاضرة سبعة طلاب . (1)
- حضر المحاضرة سبعة طلاب . / تمييز مجرور بالإضافة .

(5 درجات)

السؤال الثاني:

احذف الكلمات التي تحتها خط من الجمل التالية وغير ما يلزم كما في المثال :

مثال: كان الطريقُ طويلاً .  
(الجواب): الطريقُ طويلٌ .

1. حَسِبْتُ الجوّ صحواً . (1)
- الجو صحو
2. لِيَتَّ المعلمين في المدرسة . (1)
- المعلمون في المدرسة
3. لَيْسَ الأمرُ سهلاً . (1)
- الأمرُ سهلٌ
4. لَمْ يُفْزَ المتسابقُ هذه المرةَ في السباق . (1)
- فازَ المتسابقُ هذه المرةَ في السباق
5. المهندسان لِن يدخلن المكتب . (1)
- المهندسان يدخلان المكتب .

(5 درجات)



السؤال الثالث :

تنظم وزارة المعارف مسابقات علمية وثقافية بين مدارسها لخلق روح التنافس العلمي بين الطلاب وتنمية معارفهم الثقافية . تجري هذه المسابقات بين أكثر من أربعة عشر فريقاً ، يأتون من مدارس مختلفة . وتُشرفُ على هذه المسابقات لجنة تحكيم تتكون من ثلاثة من معلمي المدارس المشتركة .

استخرج من النص أعلاه ما يلي :

1. مفعولاً به منصوباً بالكسرة . ( مسابقات ) (1)
2. ضميراً في محل جر مضافاً إليه .
3. تمييزاً منصوباً . ( فريقاً ) (1)
4. فعلاً من الأفعال الخمسة . ( يأتون ) (1)
5. اسماً حذفت نونه عند الإضافة . ( معلمي ) (1)

السؤال الرابع :

أعرّب الجملة التالية:

رأيتُ أخاك صباحاً .

رأيتُ	فعل ماض مبني على السكون لاتصاله بباء الفاعل، والتاء ضمير في محل رفع فاعل.
أخاك	مفعول به منصوب بالألف لأنه من الأسماء الخمسة ، وأخا مضاف والكاف ضمير في محل جر مضاف إليه .
صباحاً	ظرف زمان منصوب وعلامة نصبه الفتحة .

(5 درجات)